

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 3. februārī iesniedza Juzgado de Primera Instancia de Cartagena (Spānija) – Finanzmadrid E.F.C, SA/Jesús Vicente Albán Zambrano u.c.**

(Lieta C-49/14)

(2014/C 135/22)

Tiesvedības valoda – spāņu

**Iesniedzējtiesa**

Juzgado de Primera Instancia de Cartagena

**Pamatlietas puses**

*Piedzinēja:* Finanzmadrid E.F.C, SA

*Personas, pret kurām ir vēsta izpilde:* Jesús Vicente Albán Zambrano, María Josefa García Zapata, Jorge Luis Albán Zambrano, Miriam Elisabeth Caicedo Merino

**Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai Direktīva 93/13/EEK<sup>(1)</sup> ir jāinterpretē tādējādi, ka tai ir pretrunā tāds valsts tiesiskais regulējums kā pašlaik Spānijā spēkā esošais regulējums par maksājuma rīkojumu procedūru (LEC 815. un 816. pants), kurā nav noteikts, ka ir obligāti jāveic negodīgu noteikumu pārbaude, ne arī ir paredzēta tiesneša piedalīšanās, ja vien tiesas sekretārs to neuzskata par vajadzīgu vai parādnieki neceļ iebildumus, jo šis regulējums aprūstina vai pat liedz pēc savas ierosmes tiesā pārbaudīt līgumus, kuros iespējami ir negodīgi noteikumi?
- 2) Vai Direktīva 93/13/EEK ir jāinterpretē tādējādi, ka tai ir pretrunā tāds valsts tiesiskais regulējums kā Spānijas tiesību sistēmā esošais, kas turpmākā izpildes procedūrā neļauj pēc savas ierosmes *[in] limine litis* pārbaudīt tiesas izpildu dokumentu (tiesas sekretāra argumentētu lēmumu, ar kuru tiek pabeigta maksājuma rīkojuma procedūra), lai noskaidrotu negodīgu noteikumu esamību līgumā, uz kura pamata ir pieņemts attiecīgais tiesas sekretāra lēmums, kura izpilde tiek lūgta, jo valsts tiesībās tiek uzskatīts, ka tas ir stājies likumīgā spēkā – LEC 551. un 552. pants, lasot tos kopā ar LEC 816. panta 2. punktu?
- 3) Vai Eiropas Savienības Pamattiesību harta<sup>(2)</sup> ir jāinterpretē tādējādi, ka tai ir pretrunā tāds valsts tiesiskais regulējums kā šis regulējums par maksājuma rīkojuma procedūru un tiesas izpildu dokumentu izpildes procedūru, kurā nav paredzēts, ka posmā, kad lieta tiek izskatīta pēc būtības, vienmēr jāveic pārbaude tiesā, nedz arī lietu izskatošajam tiesnesim izpildes posmā ļauns pārskatīt to, ko jau izlēmis tiesas sekretārs?
- 4) Vai Eiropas Savienības Pamattiesību harta ir jāinterpretē tādējādi, ka tai ir pretrunā tāds valsts tiesiskais regulējums, kurā pēc savas ierosmes pārbaudīt, vai ir ievērotas tiesības tikt uzklašātam, ir liegts tāpēc, ka nolēmums ir stājies likumīgā spēkā?

<sup>(1)</sup> Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīva 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos (OV L 95, 29. lpp., OV Īpašais izdevums latviešu valodā, 15. nod., 2. sēj., 288. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV 2000, C 364, 1. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 5. februārī iesniedza Juzgado de Primera Instancia de Madrid (Spānija) – Rafael Villafañez Gallego un María Pérez Anguio/Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.**

(Lieta C-54/14)

(2014/C 135/23)

Tiesvedības valoda – spāņu

**Iesniedzējtiesa**

Juzgado de Primera Instancia n° 34 de Madrid